



Federico Talotti
di anni 16 - di Bertiole (Ud)

RISORGIVE DI CODROIPO, UN TESORO NASCOSTO DI VALENZA EUROPEA

CODROIPI SKI IZVIRI, SKRITI ZAKLAD EVROPSKEGA POMENA

Grazie a importanti aiuti dall'Unione Europea, la Regione Friuli-Venezia Giulia ha ideato e reso operativo il lungimirante progetto Life Friul Fens

Zahvaljujoč pomembni podpori Evropske unije je dežela Furlanija - Julijska krajina zasnovala in uresničila daljnovidni projekt Life Friul Fens

Le risorgive, manifestazioni naturali di rara bellezza e importanza ecologica in tutto il continente europeo, punteggiano con la loro limpidezza il paesaggio della pianura friulana.

Izviri, naravni pojavi izjemne lepote in ekološkega pomena na ravni vsega evropskega kontinenta, s svojo kristalno čistostjo posipajo pokrajino furlanske nižine.

Sebbene nel corso dei secoli la loro estensione si sia ridotta a causa dell'intervento umano e dei cambiamenti ambientali, un rinnovato interesse scientifico e una crescente consapevolezza del loro valore intrinseco, hanno gradualmente attratto un pubblico sempre più numeroso, desideroso di scoprire e apprezzare questi luoghi unici. Fortunatamente, la crescente attenzione verso questi fragili ecosistemi ha portato a significative iniziative di tutela. Grazie a importanti finanziamenti provenienti dall'Unione Europea, la Regione Friuli Venezia Giulia ha ideato e implementato il lungimirante progetto Life Friul Fens.

Čprav se je njihova razširjenost skozi stoletja zmanjšala zaradi človekovega poseganja in okoljskih sprememb, sta ponovno prebujeno znanstveno zanimanje in vse večje zavedanje o njihovi notranji vrednosti postopoma pritegnila vedno širšo javnost, ki želi odkrivati in ceniti te edinstvene kraje. Na srečo je naraščajoča pozornost do teh občutljivih ekosistemov spodbudila pomembne pobude za njihovo zaščito. Zahvaljujoč pomembnim finančnim sredstvom Evropske unije je dežela Furlanija - Julijska krajina zasnovala in izvedla daljnovidni projekt Life Friul Fens.

Questa ambiziosa impresa ha autorizzato una serie di interventi cruciali volti alla conservazione e alla rinaturazione di vaste aree interessate dal fenomeno delle risorgive, con l'obiettivo di ripristinare gli habitat degradati e proteggere la biodiversità unica di questi luoghi.

Ta ambiciozni podvig je omogočil vrsto ključnih posegov, usmerjenih v ohranjanje in renaturacijo obsežnih območij, kjer se pojavljajo izviri, z namenom obnoviti degradirana življenjska okolja in zaščititi edinstveno biotsko raznovrstnost teh krajev.

Percorrendo la pianura, si possono idealmente tracciare i punti in cui le acque pure della falda freatica riaffiorano con naturalezza dal terreno. Questa linea immaginaria, che congiunge i siti sorgivi più settentrionali, attraversa l'intera pianura da nord-ovest a sud-est, estendendosi dalle propaggini meridionali dell'altopiano del Cansiglio fino alla piana monfalconese, precisamente nella zona di Schiavetti.

Med potjo po nižini si lahko v mislih zarišemo točko, kjer čista voda iz podtalnice naravno privre na površje. Ta namišljena črta, ki povezuje najbolj severna izvirovišča, prečka celotno nižino v smeri severozahod-jugovzhod in se razteza od južnih obronkov Kraške planote Cansiglio do ravnine pri Monfalcone, natančneje v območju Schiavetti.

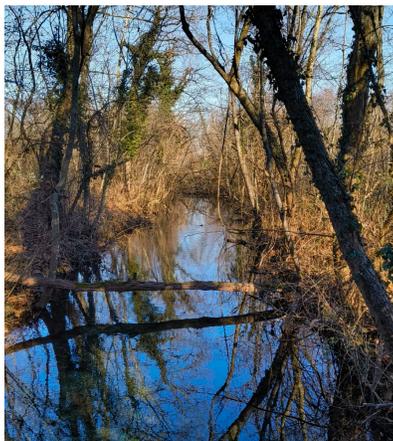
I fenomeni più evidenti e affascinanti di queste particolari realtà naturali si concentrano in un'area ben definita, compresa tra il corso sinuoso del fiume Tagliamento, la trafficata strada statale numero 252 che collega Palmanova e Codroipo, e il fiume Corno, delineando un triangolo di straordinaria ricchezza ambientale.

Najbolj izraziti in očarljivi pojavi teh edinstvenih naravnih pojavov so zgoščeni na jasno opredeljenem območju, ki ga omejujejo vijugasti tok reke Timent, prometna državna cesta številka 252, ki povezuje Palmanovo in Codroipo, ter reka Corno. Skupaj oblikujejo trikotnik izjemnega naravnega bogastva.



Premio Speciale WABIN
ACQUA DA BERE, ACQUA PER
LAVORARE, ACQUA DA VIVERE
I diversi usi dell'acqua

Posebna nagrada WABIN
VODA ZA PITJE, VODA ZA DELO,
VODA ZA ŽIVLJENJE
Različne uporabe vode





La linea delle risorgive, ben visibile nelle mappe geologiche, segna un confine geologico significativo: il passaggio netto tra l'alta pianura, caratterizzata da sedimenti grossolani come ghiaie e ciottoli, e la bassa pianura, dove prevalgono depositi più fini come sabbie, limi e argille impermeabili che costringono l'acqua sotterranea a risalire in superficie. Queste aree di risorgiva sono scrigni di una biodiversità variegata. Una miriade di specie vegetali, tra erbe palustri, arbusti fioriti e alberi secolari dalle radici immerse nell'acqua, creano paesaggi incantevoli e offrono rifugio a un'importante varietà faunistica. Ricordo di aver osservato, durante una passeggiata mattutina, libellule dai colori iridescenti danzare sopra specchi d'acqua cristallina. Nel corso del tempo, queste aree umide sono diventate essenziali non solo per le specie stanziali, ma anche per un gran numero di specie migratorie che, durante i loro lunghi viaggi, trovano qui preziose aree di sosta, rifugio e alimentazione.

Le risorgive rappresentano un'oasi vitale in un paesaggio spesso dominato dall'agricoltura intensiva. Non sorprende, quindi, che molti dei fiumi che solcano la nostra regione abbiano la loro sorgente proprio in queste zone di risorgiva.

Tra questi corsi d'acqua, che nascono dalla generosità del sottosuolo, spiccano per la loro bellezza e importanza ecologica fiumi come lo Stella, con le sue acque fresche e limpide, il Fiume Fiume, dal nome evocativo della sua abbondanza, il Sile, dalle sorgenti poeticamente descritte, il Noncello, che attraversa la città di Pordenone, il Reghena, che serpeggia placido nella pianura, e la Paisa, insieme a molti altri corsi d'acqua minori che contribuiscono a disegnare la ricca idrografia del Friuli, tutti figli di questa straordinaria Terra delle Risorgive. In conclusione, le terre delle risorgive rappresentano un patrimonio naturale di inestimabile valore, non solo per il Friuli Venezia Giulia, ma per l'intera Europa.

La loro rarità e la ricchezza di biodiversità che ospitano le rendono ecosistemi fragili e preziosi, sentinelle della salute del nostro pianeta. La loro conservazione non è soltanto una questione ambientale, ma un imperativo etico e sociale. Proteggere le risorgive significa salvaguardare una risorsa idrica vitale, preservare habitat unici per innumerevoli specie viventi, e garantire la bellezza e la salubrità del paesaggio per le generazioni future.

Linia izvirov, ki je jasno razvidna na geoloških zemljevidih, označuje pomembno geološko mejo: izrazit prehod med višjo nižino, kjer prevladujejo grobi sedimenti, kot so prodniki in kamenje, ter nižjo nižino, kjer prevladujejo drobnejši nanosi, kot so pesek, melj in neprepustne gline, ki prisilijo podzemno vodo, da privre na površje. Ta izvirna območja so pravi zakladi raznolike biotske raznovrstnosti. Nepregledno število rastlinskih vrst – od močvirskih zelišč in cvetočih grmov do stoletnih dreves, katerih korenine segajo globoko v vodo – ustvarja očarljive krajine in nudi zavetje številnim živalskim vrstam. Spominjam se jutranjega sprehoda, ko sem opazoval mavrično obarvane kačje pastirje, kako so plesali nad kristalno čistimi vodnimi površinami.

Sčasoma so ta mokrišča postala ključnega pomena ne le za stalne prebivalce, temveč tudi za številne selitvene vrste, ki med svojimi dolgimi potovanji tukaj najdejo dragocena območja za počitek, zavetje in prehranjevanje. Izviri predstavljajo življenjsko pomembne oaze v pokrajini, kjer prevladuje intenzivno kmetijstvo. Zato ni presenetljivo, da številne reke, ki tečejo skozi našo regijo, izvirajo prav na teh izvirnih območjih.

Med številnimi vodotoki, ki izvirajo iz radodarnosti podzemlja, izstopajo po svoji lepoti in ekološkem pomenu reke, kot so Stella s svojo svežo in kristalno čisto vodo, Fiume Fiume, katere ime evocira njeno obilje, Sile s poetično opisanimi vrelci, Noncello, ki teče skozi mesto Pordenone, Reghena, ki mirno vijuga po nižini, in Paisa, skupaj s številnimi manjšimi vodotoki, ki soustvarjajo bogato hidrološko mrežo Furlanije – vsi so otroci te izjemne Dežele izvirov. Za konec lahko rečemo, da so dežele izvirov naravna dediščina neprecenljive vrednosti, ne le za Furlanijo - Julijsko krajino, temveč za celotno Evropo.

Njihova redkost in bogastvo biotske raznovrstnosti, ki jo gostijo, jih uvrščata med krhke in dragocene ekosisteme – prave čuvaje zdravja našega planeta. Njihovo ohranjanje ni zgolj okoljsko vprašanje, temveč tudi etična in družbena dolžnost. Zaščititi izvire pomeni varovati življenjsko pomemben vodni vir, ohraniti edinstvena življenjska okolja za nešteto živalskih in rastlinskih vrst ter zagotoviti lepoto in zdravje krajine za prihodnje generacije.



La consapevolezza del loro ruolo cruciale e il sostegno a progetti di conservazione e rinaturazione sono passi fondamentali per assicurare che questo tesoro nascosto continui a incantare e a sostenere la vita per ancora lungo tempo. Riflettere sulla loro importanza ci spinge a un impegno maggiore verso la tutela di ogni ecosistema, ricordandoci che la salute del nostro ambiente è indissolubilmente legata al nostro benessere. Venire a contatto con le risorgive è come varcare la soglia di un mondo incantato, un laboratorio naturale delicato e nascosto che pulsa di vita ed è abitato da un popolo segreto. Da studente, trovarmi di fronte a questa manifestazione spontanea dell'acqua che sgorga limpida dal cuore della terra è un'esperienza che va ben oltre le pagine dei libri di testo.

Osservare i riflessi cangianti sulla superficie cristallina, la danza sinuosa delle alghe, la miriade di piccole creature che popolano questi habitat unici, mi fa comprendere in modo tangibile la straordinaria complessità e la delicata interconnessione degli ecosistemi.

È una bellezza sottile, fatta di dettagli preziosi: il fruscio leggero della vegetazione ripariale, il canto sommesso degli uccelli acquatici, il gorgoglio gentile dell'acqua che risuona come un sussurro della natura. Camminare lungo i sentieri che costeggiano queste oasi di biodiversità mi regala una sensazione di pace e meraviglia, un invito a riflettere sulla fragilità di questi tesori nascosti e sull'urgenza di impegnarci attivamente per la loro protezione, garantendo che anche le generazioni future possano ammirare e studiare questa stupefacente espressione della forza, e della bellezza del nostro pianeta.

Zavedanje njihove ključne vloge ter podpora projektom za ohranjanje in renaturacijo sta bistvena koraka, da bo ta skriti zaklad še dolgo očaral in podpiral življenje. Razmislek o njihovem pomenu nas spodbuja k večji zavezanosti k varovanju vseh ekosistemov, saj nas opominja, da je zdravje našega okolja neločljivo povezano z našim lastnim blagostanjem. Stik z izviri je kot vstop v očarljiv svet – nežen in skrit naravni laboratorij, ki utripa od življenja in ga naseljuje skrivnostno življenje.

Kot študentu mi srečanje s tem spontanimi pojavom vode, ki čista privre iz osrčja Zemlje, pomeni izkušnjo, ki presega učbenike. Opazovanje spreminjajočih se odsevoev na kristalni površini, valovitega plesa alg in neštetihih drobnih bitij, ki poseljujejo ta edinstvena življenjska okolja, mi na otipljiv način razkriva izjemno kompleksnost in občutljivo prepletanost ekosistemov.

To je prefinjena lepota, sestavljena iz dragocenih podrobnosti: rahlega šelestenja obvodne vegetacije, nežnega petja vodnih ptic, blagega žuborenja vode, ki zveni kot šepet narave. Sprehod po poteh, ki se vijajo ob teh oazah biotske raznovrstnosti, mi daje občutek miru in občudovanja – vabilo k razmisleku o krhkosti teh skritih zakladov in o nujnosti, da se dejavno zavzamemo za njihovo zaščito. Le tako bomo zagotovili, da bodo tudi prihodnje generacije lahko občudovale in raziskovale to osupljivo izražanje moči in lepote našega planeta.

